
PRESENTACIÓN

A comienzos de septiembre de 2012 la Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas celebró el IV Congreso Internacional en la Facultad de Letras de la Universidad Autónoma de Barcelona. Con el título general de *El texto infinito: reescritura y tradición en la Edad Media y el Renacimiento*, convocaba a reflexionar sobre la conformación de las tradiciones literarias y sobre el ejercicio y la idea de la reescritura, que se entendía en su acepción más amplia: esto es, la que abarca desde la humilde tarea del copista hasta los procedimientos de imitación creativa, la que se refiere a la cita, la parodia y la paráfrasis, a las formas de recepción, influencia e intertextualidad, a las prosificaciones, versificaciones y vueltas a lo divino, así como a la traducción, la glosa, la metáfrasis y el comentario. Conciérne, pues, a la construcción de un texto o de un discurso a partir de otros textos y discursos preexistentes y constituye, por ello, una tarea intelectual que permite pensar y describir la tradición. La reescritura puede asediarse, además, desde muchos puntos de vista, tanto desde el ámbito de los procedimientos retóricos (tópica, *schemata*, *copia*, amplificación), desde el de la pedagogía y de los *progymnasmata*, desde el de los estereotipos culturales, así como desde el estudio del discurso y de las concepciones contemporáneas de la textualidad y de la representación. No sólo es pertinente en todos los géneros fundados en la palabra (desde la historiografía a la oración o al libro de entretenimiento): puede igualmente aplicarse a la iconografía, a la música y a todas las artes y las ciencias. Invita, pues,

a repensar la dialéctica entre tradición y modernidad, entre cambio y preservación, entre topicidad e innovación, en todos los ámbitos de la representación y de la vida social.

La Semyr, en sus años de trayectoria, ha sabido reunir y federar a muchos grupos de investigación competitivos que trabajan en el ámbito de la Edad Media y el Renacimiento, con el principio irrenunciable del rigor científico y de la aspiración a la excelencia. Sus congresos convocan, pues, a los estudiosos más destacados sobre este período cronológico, así como a jóvenes doctores que inician su carrera académica y encuentran en las jornadas de la Sociedad un foro de discusión para sus trabajos y proyectos. La Semyr no sólo desea mostrar el trabajo de investigadores reconocidos: no renuncia, a la vez, a constituirse en un instrumento de formación y de integración para las nuevas generaciones de investigadores, y en una suerte de escuela de excelencia. Este volumen aspira a constituir un punto de encuentro internacional e intergeneracional de investigadores, a la vez que un fiel registro de los trabajos en marcha.

Es este también el lugar para expresar la gratitud a cuantos hicieron posible la celebración del congreso. Diana Berruezo, Marcela Londoño, Cristina Luna, Iveta Nakládlová, Lara Vilà y Blanca Vizán fueron responsables de las tareas preparatorias, de la secretaría del congreso y de la organización material del encuentro. Cesc Esteve, con la colaboración de Marcela Londoño, Cristina Luna y Blanca Vizán, ha hecho posible que las contribuciones de aquellos días se abrieran paso hasta la imprenta, y asumió la responsabilidad de ser el editor general de este copioso volumen. Iveta Nakládlová, en fin, ha cuidado el índice de nombres que cierra estas páginas. Es también de justicia recordar que esta publicación ha sido posible gracias a la ayuda financiera de una acción complementaria del Ministerio de Economía y Competitividad y que la Universidad Autónoma de Barcelona ha contribuido, con personas y espacios, a acoger tanto el encuentro como el proceso de elaboración de este libro. Durante la celebración del congreso barcelonés, la Junta Directiva propuso como socio de honor al investigador y estudioso del Humanismo Ottavio di Camillo, a quien agradecemos su continua y sabia dedicación a los estudios medievales y renacentistas.

María José Vega
Presidenta de la SEMYR